

## NÁVOD K OBSLUZE

# Nabíječka IPC-1L



Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení nabíječky do provozu a k její obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechte si tento návod k obsluze, abyste si jej mohli znova kdykoliv přečíst! Tento návod v českém jazyce má poněkud jiné uspořádání než originální návod k obsluze. Některé nepodstatné věci byly vynechány, některé věci jsou v tomto návodu k obsluze popsány podrobněji.

## **Obsah**

	Strana
<b>1. Úvod (účel použití nabíječky) .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Bezpečnostní předpisy .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Základní parametry nabíječky, krátký přehled funkcí .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Rozsah dodávky .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Ovládací tlačítka nabíječky.....</b>	<b>6</b>
<b>6. Uvedení nabíječky do provozu.....</b>	<b>7</b>
<b>Připojení nabíječky k napájení.....</b>	<b>7</b>
<b>7. Použití nabíječky .....</b>	<b>7</b>
Přehled funkcí údržby akumulátorů .....	7
a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE) .....	8
Rozeznání vadného akumulátoru.....	8
Nastavení nabijecího proudu akumulátorů (volba jiných funkcí údržby) .....	9
Omezení nastavení maximálního nabijecího proudu.....	9
Zněna nastavení během provádění nabíjení (volba jiné funkce údržby) .....	10
Ochrana akumulátoru proti jeho přehřátí (přebití) .....	10
Zobrazení informací o nabíjeném (vybíjeném) akumulátoru.....	10
Ukončení nabíjení akumulátoru (udržovací nabíjení) .....	10
b) Vybíjení akumulátorů (DISCHARGE) .....	11
Nastavení vybijecího proudu akumulátoru .....	11
Co znamená pojem „paměťový efekt“? .....	11
c) Oživení akumulátorů (REFRESH) .....	12
Nastavení vybijecího proudu akumulátoru .....	12
d) Otestování akumulátorů (TEST) – zjištění kapacity akumulátorů.....	13
Případ přerušení napájení během provádění údržby akumulátorů.....	13
Udržovací nabíjení akumulátorů.....	13
<b>8. Přehled zobrazení na displeji nabíječky .....</b>	<b>14</b>
<b>9. Údržba a čištění nabíječky.....</b>	<b>15</b>
Připadná likvidace výrobku.....	15
<b>10. Technické údaje .....</b>	<b>16</b>

## 1. Úvod (účel použití nabíječky)

Vážení zákazníci,

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a za nákup naší výkonné, kompaktní a spolehlivé nabíječky. Tuto nabíječku můžete použít na svých cestách po celém světě, neboť její síťový napájecí adaptér lze zapojit do síťových zásuvek s napětím od 100 do 240 V. S adaptérem **IPC-1 Car Adapter** který najdete pod obj.č.4730562 (kabel se zástrčkou do zásuvky cigaretového zapalovače) ji můžete používat i v automobilech s palubním napětím 12 V.

Jedná se o špičkový model firmy FK technics spol. s r.o., který je kombinací nabíječky a diagnostické stanice s perfektní údržbou akumulátorů.

Speciálně vyvinutý mikroprocesor Vám zajistí údržbu a nabíjení současně až 4 akumulátorů NiCd / NiMH typů „AAA“ (mikrotužkové) nebo „AA“ (tužkové) s kapacitou 180 až 3000 mAh ve 4 na sobě nezávislých nabíjecích šachtách.

V této nabíječce můžete současně nabijet akumulátory NiCd a NiMH společně, a to nezávisle na jejich kapacitě (do každé nabíjecí šachty můžete vložit akumulátory různého typu s různou jmenovitou kapacitou).

Na 4 segmenty rozdělený displej (LCD) Vám podá zprávu o každém ošetřovaném akumulátoru zvlášť (hodnota nabíjecího nebo vybijecího proudu, doba trvání nabíjení nebo vybijení akumulátoru, změrená nebo dosažená kapacita akumulátoru, probíhající program a další informace), a to jak numericky, tak i zobrazením různých symbolů.

4 speciální programy (nabíjení, vybijení, oživení a otestování) lze nastavit pro každou šachtu zvlášť, a to nezávisle na typu a kapacitě do nabíjecí šachty vložených akumulátorů (NiCd / NiMH, „AAA“/„AA“).

Pomoci 3 ovládacích tlačítek (a 4 tlačítek nad nabíjecími šachtami) můžete ručně zvolit požadovanou funkci údržby akumulátoru v příslušné nabíjecí šachtě (nabíjení, vybijení, oživení nebo zjištění kapacity akumulátorů) a zobrazit v příslušných segmentech displeje z tekutých krystalů potřebné informace.

Automatickým vybitím a nabíjením akumulátoru můžete zbavit akumulátory (NiCd) jejich nepříjemného „takzvaného“ paměťového efektu. Timto způsobem a pomocí funkce oživení můžete oživit i staré (již unavené) akumulátory NiMH, neboť i tyto začnou po určité době vykazovat částečný paměťový efekt.

Nabíječka okamžitě pozná poškozené a vadné akumulátory.

Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a kapitolu „2. Bezpečnostní předpisy“, dříve než začnete tuto rychlou nabíječku používat.

Jiný způsob používání nabíječky, než bylo uvedeno výše, vede k zániku záruky. Na výrobku nesmějí být prováděny žádné změny v jeho vnitřním zapojení.

## 2. Bezpečnostní předpisy

Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze, dříve než začnete nabiječku používat. Dodržujte uvedené bezpečnostní předpisy.



Nabíjejte pouze akumulátory, které lze dobíjet, tedy NiCd, NiMH. Nesmíte nabíjet normální baterie (jako jsou suché články, alkalické baterie atd.). Tyto baterie by mohly při nabíjení explodovat a způsobit tak značné škody nebo ohrožení zdraví! Touto nabiječkou nelze rovněž nabíjet lithiové akumulátory a alkalické akumulátory „RAM“

**POZOR!** Před vložením akumulátorů do nabiječky zkontrolujte, zda nejsou zkorodované, prasklé (netěsné) nebo zda nevykazují jiná poškození. Takovéto akumulátory nenabíjejte a zlikvidujte je podle platných předpisů.



Vadné akumulátory jsou zvláštním odpadem (nepatří do domovního odpadu) a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí. K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách.



Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně

- Dodržujte nabijecí proudy a údaje, které jsou uvedeny na akumulátorech (které uvádí jejich výrobce). Nenastavujte v příslušné nabijecí šachtě vyšší než doporučený nabijecí proud akumulátoru.
- Nepoužívejte nikdy k napájení nabiječky jiný síťový napájecí adaptér, než který je k nabiječce přiložen.
- Pokud nebudeste nabiječku používat, vytáhněte zástrčku síťového napájecího adaptéru ze síťové zásuvky.
- Přístroj je určen pro napájení ze sítě 90 - 264 V AC / 50 - 60 Hz. Z tohoto důvodu s nabiječkou zacházejte zvláště opatrně, jako s jinými přístroji, které jsou napájeny síťovým napětím. **Nabiječky nepatří do dětských rukou.** Při používání nebo skladování nabiječek zajistěte, aby k těmto přístrojům neměly přístup malé děti.
- Pro používání nabiječky zvolte vhodné místo s dostatečným přístupem vzduchu, bez přímého slunečného záření, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, motorů a vibrujících přístrojů.
- Nabiječku nevystavujte přílišné vysoké vlhkosti vzduchu (nad 80 %), působení prachu a tepla (nad 50 °C, např. v uzavřeném automobilu). Nedávejte nabiječku na stolní ubrusy, koberce a podobné podklady, které omezují cirkulaci vzduchu. Nabiječka nesmí být používána ve venkovním prostředí.
- Akumulátory se mohou při nabíjení značně zahřívat (zvláště při nastavení velkých nabijecích proudů). Buděte proto opatrní při jejich vyndávání po jejich nabíjet z nabiječky.
- Před čištěním odpojte nabiječku od sítě. Čistěte ji pouze suchým lněným hadříkem, který při větším znečistění lehce navlhčíte. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla.
- Do nabiječky se nesmějí dostat žádné kapaliny. Pokud by však vnikla do vnitřku nabiječky nějaká kapalina (voda), odpojte okamžitě nabiječku od sítě a obraťte se na naše servisní středisko.

### **3. Základní parametry nabíječky, krátký přehled funkcí**

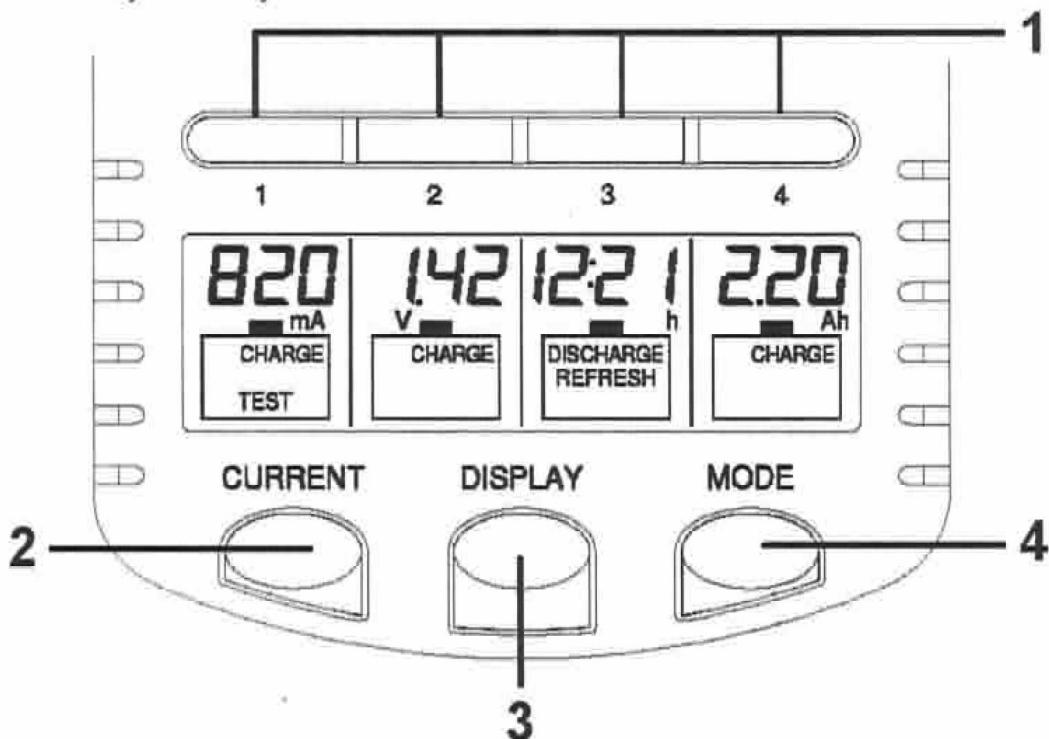
- Automatická, mikroprocesorem řízená rychlonabíječka s kontrolou nabíjecího procesu v každé jednotlivé nabijecí šachtě.
- Současná možnost nabíjení až 4 kulatých (tužkových a mikrotužkových) akumulátorů s jmenovitým napětím „1,2 V“, a to jak NiCd (nikloadmiových), tak i NiMH (nikl-kovohydridních neboli nikl-metalhydridních) akumulátorů typů neboli velikostí „AA“ a „AAA“.
- Čtyři na sobě nezávislé nabijecí šachty s nastavitelným nabijecím proudem 200, 500 a 700 mAh.
- V každé nabijecí šachtě můžete spustit samostatně různé funkce údržby akumulátorů (nabíjení, vybijení, oživení nebo zjištění kapacity akumulátorů).
- Na 4 segmenty rozdělený displej z tekutých krystalů (LCD) se zobrazením informací pro každou nabijecí šachtu zvlášť, funkce údržby akumulátoru, nabijecí nebo vybíjecí proud (mA), zobrazení času trvání nabíjení nebo vybijení (hh:mm), napětí akumulátoru (V) a kapacita akumulátoru (mAh nebo Ah).
- Detekce přehřátí akumulátorů, která brání jejich přebití (vypínání funkce nabíjení).
- Zjištění vadných akumulátorů.
- Funkce otestování akumulátorů (zjištění jejich kapacity).
- Zjištění plného nabitého akumulátoru na principu PVD (Peak-Voltage-Detection = detekce vrcholového napětí) neboli metodou přírůstku (rozdílu) napětí „ $\Delta U$ “. Tento způsob detekce zaručuje, že budou akumulátory nabity na 100 % své dosažitelné kapacity.
- Po ukončení nabíjení automatické přepnutí na takzvané udržovací nabíjení.
- Zformátování elektricky (nikoliv však mechanicky) poškozených akumulátorů. Funkce oživení (recyklování, regenerování) akumulátorů: Akumulátor bude tak dlouho nabíjen (vybijen a nabíjen), dokud nabíječka nezjistí „měřitelný“ přírůstek jeho dosažitelné kapacity.
- Technika spinaného obvodu napájení v rozsahu síťového střídavého napěti od 100 do 240 V AC (50 až 60 Hz) Vám umožní použití této nabíječky téměř na celém světě,

### **4. Rozsah dodávky**

- Nabíječka
- Síťový napájecí adaptér
- Návod k obsluze

## 5. Ovládací tlačítka nabíječky

Tato nabíječka je vybavena 3 speciálními ovládacími tlačítky a 4 tlačítky volby příslušné nabíjecí šachty.



### 1 Tlačítka 1, 2, 3, 4

Stisknutím některého z těchto tlačítek vyberete příslušnou nabíjecí šachtu (1 až 4) s vloženým akumulátorem, u kterého budete chtít zvolit požadovanou funkci jeho údržby nebo zobrazit informace o tomto akumulátoru v příslušném segmentu displeje nabíječky.

### 2 Tlačítko „CURRENT“ (nastavení nabíjecího nebo vybíjecího proudu)

Stisknutím tohoto tlačítka (během 8 sekund po vložení akumulátoru do příslušné nabíjecí šachty) nastavíte požadovaný nabíjecí nebo vybíjecí proud akumulátoru.

### 3 Tlačítko „DISPLAY“ (zobavení informací o akumulátoru na displeji)

Po předchozím stisknutí tlačítka volby příslušné nabíjecí šachty (1 až 4) zobrazíte po stisknutí tlačítka „DISPLAY“ v příslušném segmentu displeje informace o akumulátoru, který jste vložili do této šachty (během provádění nabíjení nebo vybíjení akumulátoru).

Jedná se o tyto informace: Nabíjecí nebo vybíjecí proud v „mA“, zobrazení času trvání nabíjení nebo vybíjení „hh:mm“, napětí akumulátoru „V“ a kapacita akumulátoru v „mAh“ nebo v „Ah“.

### 4 Tlačítko „MODE“ (volba různých funkcí údržby akumulátoru)

Po předchozím stisknutí tlačítka volby příslušné nabíjecí šachty (1 až 4) stiskněte tlačítko „MODE“ a podržte toto tlačítko stisknuté asi 1 sekundu. Dalším postupným krátkým stisknutím tohoto tlačítka můžete v příslušné nabíjecí šachtě zvolit podle zobrazení v příslušném segmentu displeje nabíječky následující funkce údržby akumulátoru:

„CHARGE“ (nabíjení akumulátor),

„DISCHARGE“ (vybíjení akumulátoru),

„TEST“ (otestování akumulátoru) a

„REFRESH“ (oživení akumulátoru).

## **6. Uvedení nabíječky do provozu**

### **Připojení nabíječky k napájení**

Po připojení nabíječky k síťovému napájení nebo k napájení ze zásuvky cigaretového zapalovače v automobilu\* se na jejím displeji zobrazí nejprve číslo její verze (například číslo „29“), poté se na krátkou dobu objeví ve všech 4 segmentech displeje testovací informace a nakonec se objeví ve všech segmentech symbol „null“, což znamená, že jste do nabíječky ještě nevložili žádné akumulátory (po vložení akumulátoru do příslušné šachty tento symbol z příslušného segmentu displeje zmizí, pokud nebude tento akumulátor vadný).

- \* Nejdříve zapojte příslušné konektory kabelů těchto adaptérů do nabíječky a teprve poté zapojte zástrčku síťového adaptéra do síťové zásuvky nebo adaptéra.

## **7. Použití nabíječky**

### **Přehled funkcí údržby akumulátorů**

#### **a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)**

Po zapnutí této funkce a po ukončení nabití akumulátoru v příslušné nabíjecí šachtě bude tento akumulátor dále nabijen malým nabijecím proudem = automatické přepnutí nabíječky do režimu takzvaného udržovacího nabíjení akumulátoru. Zjištění plného nabití akumulátoru (akumulátorů) provádí tato nabíječka na principu PVD (Peak-Voltage-Detection = detekce vrcholového napětí) neboli metodou přírůstku (rozdílu) napěti „ $-\Delta U$ “. Během nabíjení je akumulátor stále kontrolován mikroprocesorem nabíječky a mikroprocesor vypne normální nabíjení (v příslušné nabíjecí šachtě) při dosažení 100 % kapacity akumulátoru a provede automatické přepnutí nabíječky do režimu udržovacího nabíjení akumulátoru po jeho úplném nabití. Z tohoto důvodu nemusíte akumulátory vyndávat z nabíječky okamžitě po ukončení jejich nabíjení.

#### **b) Vybití akumulátorů (DISCHARGE)**

Po zapnutí této funkce a po ukončení vybití akumulátoru v příslušné nabíjecí šachtě bude tento akumulátor následně nabit (funkce „CHARGE“) a poté bude dále nabijen malým nabijecím proudem = automatické přepnutí nabíječky do režimu takzvaného udržovacího nabíjení akumulátoru. Tato funkce je vhodná zvláště k odstranění nepřijemného paměťového efektu u akumulátorů NiCd.

#### **c) Oživení akumulátorů (REFRESH)**

Akumulátor bude v tomto případě v příslušné nabíjecí šachtě šetrně vybit a nabijen tak dlouho, dokud nabíječka nezjistí žádné další „měřitelné“ zvýšení kapacity akumulátoru. Nabíječka nabije tento akumulátor na jeho maximální možnou dosažitelnou kapacitu. Tento cyklus regenerace (revitalizace) akumulátorů může trvat i několik hodin. Tato funkce je vhodná pro oživení starých (jíž unavených) akumulátorů nebo pro akumulátory, které nebyly dlouho používány. Timto způsobem odstraníte rovněž nepřijemný paměťový efekt NiCd-akumulátorů. Čas od času provedte toto oživení i s NiMH-akumulátory.

#### **d) Otestování akumulátorů (TEST) – zjištění kapacity akumulátorů**

Stisknutím tohoto tlačítka po vložení akumulátoru do příslušné nabíjecí šachty zjistíte jeho kapacitu v „mAh“ nebo v „Ah“ (zobrazení této kapacity uvidíte v příslušném segmentu displeje nabíječky). Akumulátor bude nejdříve plně nabit, poté vybit a znova nabit.

## a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)

Po vložení akumulátoru a připojení zdroje do zásuvky se na displeji během 4 s zobrazí napětí naměřené na baterii (příklad 1,39 V). Základní nabíjecí proud je u této nabíječky nastaven na 200 mA (pro každý do ni vložený akumulátor). Tlačítkem CURRENT můžete nastavit nabíjecí proud na 200, 500 a 700 mA.

### Nabíjecí čas:

Nabíjecí čas je různý podle kapacity akumulátorů a podle nastavení nabíjecího proudu.  
Příklad.

AA akumulátor s 2400 mAh kapacitou a nabíjecím proudem 700 mA.  
 $(2400 : 700) = \text{cca } 3 \text{ hodiny a 30 minut.}$

### Důležité upozornění:

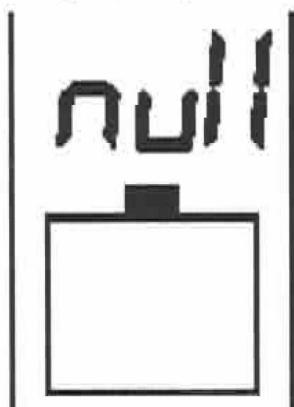
Dodržujte nabíjecí proudy a údaje, které jsou uvedeny na akumulátorech (které uvádí jejich výrobce). Nenastavujte v příslušné nabíjecí šachtě vyšší než doporučený nabíjecí proud akumulátoru. Pokud nebudete chtít provádět rychlé nabíjení akumulátorů, doporučujeme Vám základní nastavení nabíjecího proudu na 200 mA (jedná se optimální a bezpečnou hodnotu nabíjecího proudu pro každý typ akumulátoru).

U nových (i k nabíječce přiložených akumulátorů) provedte nejprve jejich oživení (zvolte funkci „REFRESH“), aby tyto akumulátory dosáhly své plné kapacity.

Pokud nebudou vloženy do žádné nabíjecí šachty žádné akumulátory, zobrazí se v příslušných segmentech displeje pod příslušnými nabíjecími šachtami symboly „null“.

### Rozeznání vadného akumulátoru

Po vložení akumulátoru do nabíjecí šachty provede nabíječka automatické otestování tohoto akumulátoru. Pokud bude tento akumulátor vadný (nebude-li možné provést jeho nabítí) nebo vložite-li omylem do nabíječky normální baterii (suchou či alkalickou), zůstane v příslušném segmentu displeje stále zobrazený symbol „null“ (jako byste do této nabíjecí šachty nevložili žádný akumulátor). Vyteklé akumulátory bývají vnitřně „vyschlé“ a mají vysoký vnitřní odpor. Takovýto akumulátor nelze již dále používat. Vyřaďte jej a zlikvidujte podle zákonných předpisů.



Do nabíjecí šachty nebyl vložen žádný akumulátor nebo je tento akumulátor vadný.

### Nastavení nabijecího proudu akumulátorů (volba jiných funkcí údržby)

Po vložení akumulátoru do příslušné nabijecí šachty se na dobu 4 sekundy zobrazí v příslušném segmentu displeje změřené napětí tohoto akumulátoru (např. „1.15 V“). Nabíječka se přepne do režimu nabíjení „CHARGE“ (nabíjení akumulátoru však nebude ještě spuštěno). Poté dojde k v tomto segmentu displeje k zobrazení nabijecího proudu „200 mA“ (standardní nastavení).

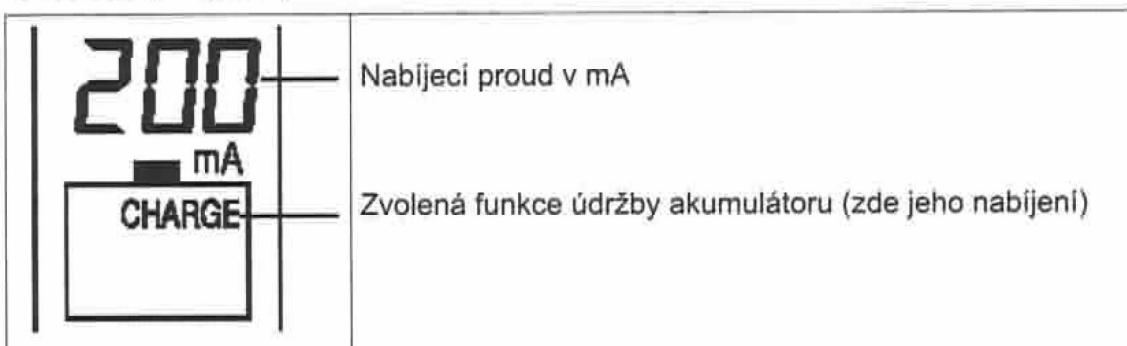
Nyní máte celkem 8 sekund na to, abyste postupným tisknutím tlačítka „MODE“ změnili režim údržby akumulátoru v následujícím pořadí: Nabíjení (CHARGE), vybijení (DISCHARGE), oživení (REFRESH) nebo abyste zjistili kapacitu akumulátoru (TEST).

Během 8 sekund po posledním stisknutí tlačítka „MODE“ můžete postupným tisknutím tlačítka „CURRENT“ nastavit požadovaný nabijecí proud (nebo vybijecí proud).

#### Důležité upozornění:

Dříve než začnete měnit funkce (režimy) údržby akumulátoru, musíte nejprve podržet tlačítko „MODE“ stisknuté asi 1 sekundu. Teprve poté zvolíte postupným krátkým tisknutím tlačítka „MODE“ požadovanou funkci údržby akumulátoru.

Poté během 8 sekund můžete provést další nastavení (například nastavení nabijecího či vybijecího proudu). Nestisknete-li během této doby žádné ovládací tlačítka, zabliká příslušné zobrazení na displeji jako potvrzení, že uplynul čas pro provedení dalších nastavení a v příslušné nabijecí šachtě dojde ke spuštění zvolené funkce údržby akumulátoru. Během provádění nabíjení (nebo vybijení) nelze již změnit nabijecí proud (nebo vybijecí proud).



Nabijecí proud nelze během nabíjení v příslušné nabijecí šachtě změnit, aby nedošlo k jeho náhodnému nastavení na jinou hodnotu během provádění požadovaných nastavení pro jinou nabijecí šachtu. Pokud budete chtít nastavit jiný nabijecí proud, vyndejte akumulátor z nabijecí šachty, znova jej do ní vložte a provedte nové nastavení nabijecího proudu. Totéž platí i pro nastavení vybijecího proudu.

#### Omezení nastavení maximálního nabijecího proudu

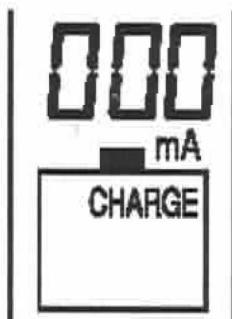
Maximální nabijecí proud závisí na nastavení tohoto proudu u prvního do nabiječky vloženého akumulátoru. Zvolíte-li u prvního akumulátoru nabijecí proud např. 500 mA, pak budete moci nabíjet každý další akumulátor maximálním nabijecím proudem rovněž 500 mA. Z tohoto důvodu vložte akumulátor, který potřebujete nabíjet nejvyšším nabijecím proudem, jako první do nabijecí šachty č. 1. Pokud toto neprovedete a budete-li chtít nastavit v jiných šachtách vyšší nabijecí proudy (než který jste nastavili u prvního akumulátoru), budete muset vyndat všechny akumulátory z nabijecích šachet a provést nová nastavení po jejich opětovném vložení do nabiječky. Totéž platí i pro nastavení vybijecího proudu.

### Zněna nastavení během provádění nabíjení (volba jiné funkce údržby)

Budete-li chtít zvolit jinou funkci údržby pro všechny do nabíječky vložené akumulátory, můžete stisknout tlačítko „**MODE**“. Po této akci lze provést změny u všech nabíjecích šachet (viz výše). Budete-li chtít provést změny pouze pro jednu šachtu, pak nejprve stiskněte tlačítko jejího výběru (1 až 4) a teprve poté tlačítko „**MODE**“ (a provedte výše uvedená nastavení pro tuto nabíjecí šachtu).

### Ochrana akumulátoru proti jeho přehřátí (přebiti)

Dojde-li k přehřátí akumulátoru (teplota vyšší než 53 °C), které bývá způsobeno přiliš vysokým nabíjecím proudem, přeruší nabíječka nabíjení tohoto akumulátoru a v příslušném segmentu displeje nabíječky se zobrazí nulová hodnota nabíjecího proudu „**000 mA**“ (toto zobrazení se objeví v mnoha případech i v jiných nebo ve všech segmentech displeje). Teprve po poklesu teploty akumulátoru (akumulátorů) na bezpečnou hodnotu začne nabíječka tento akumulátor (tyto akumulátory) znova nabíjet. Dojde-li k opětovnému přehřátí akumulátorů, vyndejte je z nabíječky, nechte je vychladnout a po jejich zpětném vložení do nabíječky nastavte nižší nabíjecí proud.



K nabíjení nových akumulátorů Vám doporučujeme ponechat nabíjecí proud na nejnižší (standardní) hodnotě 200 mA.

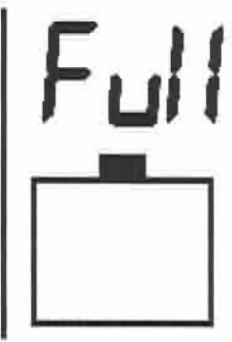
### Zobrazení informací o nabijeném (vybijeném) akumulátoru

Během nabíjení akumulátoru po předchozím stisknutí tlačítka volby příslušné nabíjecí šachty (1 až 4) zobrazíte po stisknutí tlačítka „**DISPLAY**“ v příslušném segmentu displeje informace o akumulátoru, který jste vložili do této šachty (během provádění nabíjení nebo vybijení akumulátoru).

Jedná se o tyto informace: Nabíjecí nebo vybijecí proud v „mA“, zobrazení času trvání nabíjení nebo vybijení „hh:mm“, napětí akumulátoru „V“ a dosažená kapacita akumulátoru v „mAh“ nebo v „Ah“.

### Ukončení nabíjení akumulátoru (udržovací nabíjení)

Po úplném nabité akumulátoru se v příslušném segmentu displeje zobrazí symbol „**Full**“, který znamená plné nabité akumulátoru na jeho dosažitelnou kapacitu v příslušné nabíjecí šachtě. Pokud nyní akumulátor z příslušné nabíjecí šachty nevyndáte, začne nabíječka nabíjet tento akumulátor udržovacím nabíjecím proudem, který představuje hodnotu cca 5 % zvoleného nabíjecího proudu.



Plně nabity akumulátor

## b) Vybíjení akumulátorů (DISCHARGE)

Zvolíte-li tuto funkci, provede nabíječka nejprve vybití do příslušné nabíjecí šachty vloženého akumulátoru a poté jeho nabítí na 100 % jeho dosažitelné kapacity. Jinak platí téměř stejně podmínky jako u funkce nabíjení akumulátorů „CHARGE“.

Tato funkce je vhodná pro odstraňování nepřijemného paměťového efektu akumulátorů NiCd.

Po vložení akumulátorů (akumulátoru) do nabíječky zvolte výše popsaným způsobem pomocí tlačítka „MODE“ funkci vybíjení akumulátoru „DISCHARGE“ - viz kapitola „a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)“.

### Nastavení vybíjecího proudu akumulátorů

Během 8 sekund po posledním stisknutí tlačítka „MODE“ můžete postupným tisknutím tlačítka „CURRENT“ nastavit požadovaný vybíjecí proud. Následný nabíjecí proud bude 2 x vyšší než nastavený vybíjecí proud:

100 mA  $\Rightarrow$  200 mA, 250 mA  $\Rightarrow$  500 mA, 350 mA  $\Rightarrow$  700 mA,

Vybíjecí proud nelze během vybíjení v příslušné nabíjecí šachtě změnit, aby nedošlo k jeho náhodnému nastavení na jinou hodnotu během provádění požadovaných nastavení pro jinou nabíjecí šachtu. Pokud budete chtít nastavit jiný vybíjecí proud, vyndejte akumulátor z nabíjecí šachty, znova jej do ní vložte a provedte nové nastavení vybíjecího proudu – viz kapitola „a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)“ a všechny její odstavce.

	Vybíjecí proud v mA
	Zvolená funkce údržby akumulátoru (zde jeho vybíjení)

### Co znamená pojem „paměťový efekt“?

Jestliže provedete dobítí akumulátoru NiCd před jeho úplným vybitím, mohou se vytvořit na jeho záporné elektrodě krystalky kadmia. Akumulátor si zapamatuje tento neúplný stav vybití a uloží ho „jakoby do své paměti“. Po vícenásobném zopakování těchto dílčích dobíjení akumulátoru se kapacita takto udržovaného akumulátoru stále snižuje. Tomuto jevu lze zabránit tím, že dříve než přistoupíte k nabíjení akumulátoru, počkáte, dokud se akumulátor zcela nevybije. Akumulátory s paměťovým efektem lze znova oživit v nabíječkách s funkcí vybíjení. Tato nabíječka je touto funkci vybavena.

### c) Oživení akumulátorů (REFRESH)

Pomoci této funkce můžete oživit staré (již unavené) nebo dlouho nepoužívané akumulátory všech typů a odstranit nepříjemný paměťový efekt akumulátorů NiCd. Zvolíte-li tuto funkci, provede nabíječka nejprve vybití do příslušné nabijecí šachty vloženého akumulátoru a poté jeho nabítí na 100 % jeho dosažitelné kapacity. Tento cyklus vybijení a nabíjení bude stále opakován tak dlouho, dokud akumulátor nedosáhne své maximální možné kapacity. Jinak platí téměř stejně podmínky jako u funkce nabíjení akumulátorů „CHARGE“ a vybijení akumulátorů „DISCHARGE“.

Po vložení akumulátorů (akumulátoru) do nabíječky zvolte výše popsaným způsobem pomocí tlačítka „MODE“ funkci oživení akumulátoru „REFRESH“ - viz kapitola „a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)“.

#### Nastavení vybijecího proudu akumulátorů

Viz kapitola „b) Vybíjení akumulátorů (DISCHARGE)“.

Vybíjecí proud nelze během vybijení v příslušné nabijecí šachtě změnit, aby nedošlo k jeho náhodnému nastavení na jinou hodnotu během provádění požadovaných nastavení pro jinou nabijecí šachtu. Pokud budete chtít nastavit jiný vybijecí proud, vyndejte akumulátor z nabijecí šachty, znova jej do ní vložte a provedte nové nastavení vybijecího proudu – viz kapitola „a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)“.

Akumulátor bude v tomto případě vybijen a nabíjen tak dlouho, dokud nabíječka nezjistí žádné další „měřitelné“ zvýšení kapacity akumulátoru. Nabíječka nabije tento akumulátor na jeho maximální možnou dosažitelnou kapacitu. Tento cyklus regenerace (revitalizace) akumulátorů může trvat i několik hodin.

	Vybíjecí nebo nabíjecí proud v mA
	Vybíjení (DISCHARGE) nebo nabíjení (CHARGE)

#### **d) Otestování akumulátorů (TEST) – zjištění kapacity akumulátorů**

Pokud budete v nabíječce nabíjet akumulátory, které potřebujete společně k napájení nějakého přístroje, a bude-li některý z akumulátorů této skupiny vykazovat odlišné vlastnosti (kapacitu) než ostatní nabíjené akumulátory, můžete tento akumulátor z této skupiny vyřadit a vybrat jiný vhodnější, který bude svými vlastnostmi odpovídat ostatním. Neboť i jeden „horší“ akumulátor ovlivní výkonnost takovéto skupiny akumulátorů (dojde k jeho dřívějšimu vybití na úkor ostatních akumulátorů) a Vy budete muset tuto skupinu akumulátorů zbytečně častěji nabíjet, což v žádném případě neprospěje ostatním „dobrým“ akumulátorům. Kapacitu příslušných akumulátorů můžete zjistit po jejich nabíti stisknutím tlačítka příslušné šachty (1 až 4) a následným postupným tisknutím tlačítka „DISPLAY“ (zvolení zobrazení kapacity v příslušném segmentu displeje) nebo můžete k tomuto účelu použít speciální funkci „TEST“.

Tato nabíječka Vám tedy poslouží jako selektivní diagnostické zařízení, které pozná „špatné“ akumulátory. Tyto akumulátory můžete vyřadit z příslušné skupiny, provést jejich samostatné ošetření a použít je pro jiné účely. Toto šetří životní prostředí i Vaše náklady na předčasné pořizování nových akumulátorů.

Zvolte-li funkci „TEST“ tlačítkem „MODE“ - viz kapitola „a) Nabíjení akumulátorů (CHARGE)“ a její odstavec „Nastavení nabíjecího proudu akumulátorů (volba jiných funkcí údržby)“, pak bude akumulátor nejprve nabít, poté vybit (zjištění jeho kapacity v „mAh“ nebo v „Ah“) a znova nabít.

Po ukončení otestování akumulátoru se v příslušném segmentu displeje bude střídavě v třísekundovém intervalu zobrazovat symbol „Full“ (plné nabíti akumulátoru) a jeho maximální dosažená (zjištěná) kapacita (v „mAh“ nebo v „Ah“), a to tak dlouho, dokud tento akumulátor nevyndáte z příslušné nabíjecí šachty nabíječky.

Postupným tisknutím tlačítka „DISPLAY“ (po předchozím stisknutí tlačítka příslušné nabíjecí šachty) můžete v příslušném segmentu displeje zobrazit i jiné informace o akumulátoru.

#### **Případ přerušení napájení během provádění údržby akumulátorů**

Dojde-li během provádění údržby akumulátorů k přerušení napájení (výpadek sítového napětí nebo napájení nabíječky ze zásuvky cigaretového zapalovače v automobilu), pak po obnovení napájení se nabíječka automaticky přepne do režimu nabíjení do ní vložených akumulátorů „CHARGE“ s nabíjecím proudem „200 mA“, a to nezávisle na tom, jaké jste předtím zvolili funkce údržby jednotlivých akumulátorů (CHARGE, DISCHARGE, REFRESH nebo otestování jejich kapacity TEST).

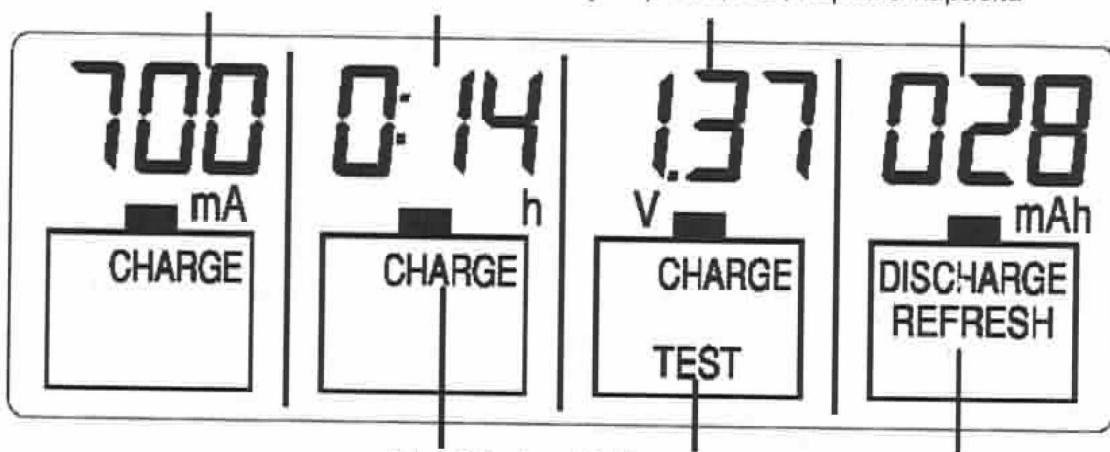
Pokud budete chtít poté zvolit jiné režimy údržby akumulátorů (jiný nabíjecí nebo vybíjecí proud), pak musíte akumulátory z nabíječky vydnat a po jejich opětovném vložení znova zvolit požadovanou funkci jejich údržby (požadovaný nabíjecí nebo vybíjecí proud) – viz výše.

#### **Udržovací nabíjení akumulátorů**

Po úplném nabíti akumulátoru v příslušné nabíjecí šachtě (nezávisle na dříve zvolené funkci údržby akumulátoru „CHARGE“, „DISCHARGE“, „REFRESH“ nebo otestování jeho kapacity „TEST“) začne nabíječka tento akumulátor nabíjet malým udržovacím nabíjecím proudem, který představuje hodnotu cca 5 % zvoleného nabíjecího proudu. V příslušném segmentu displeje nabíječky dojde v tomto případě (po zapnutí funkce udržovacího nabíjení) k zobrazení symbolu „Full“ (plné nabíti akumulátoru).

## 8. Přehled zobrazení na displeji nabíječky

Různé informace o akumulátoru: Nabijecí proud, čas, napětí a kapacita



Různé funkce údržby nebo zjištění kapacity akumulátorů

Informace v horní části segmentů displeje zobrazíte postupným tisknutím tlačítka „DISPLAY“ (po předchozím stisknutím příslušného tlačítka nabíjecí šachty).

### Funkce nabíjení akumulátorů (CHARGE)

#### Během provádění nabíjení:

Aktuální napětí [V], nabijecí proud [mA], doba trvání nabíjení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru

#### Po ukončení nabíjení:

Aktuální napětí [V], udržovací nabijecí proud [mA], doba trvání nabíjení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru

### Funkce vybijení akumulátorů (DISCHARGE)

#### Během provádění vybijení:

Aktuální napětí [V], vybijecí proud [mA], doba trvání vybijení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru

#### Během provádění nabíjení:

Aktuální napětí [V], nabijecí proud [mA], doba trvání nabíjení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

#### Po ukončení nabíjení:

Aktuální napětí [V], udržovací nabijecí proud [mA], doba trvání nabíjení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

### Funkce oživení akumulátorů (REFRESH)

#### Během provádění vybijení:

Aktuální napětí [V], vybijecí proud [mA], doba trvání vybijení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

#### Během provádění nabíjení:

Aktuální napětí [V], nabijecí proud [mA], doba trvání nabíjení (uplynulý čas)\*, zjištěná kapacita akumulátoru po jeho posledním vybití [mAh / Ah]

#### Po ukončení nabíjení:

Aktuální napětí, udržovací nabijecí proud [mA], doba trvání posledního vybijení (uplynulý čas)\*, zjištěná maximální dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

## Funkce zjištění kapacity akumulátorů (TEST)

### Během provádění 1. nabíjení:

Aktuální napětí [V], nabijecí proud [mA], doba trvání 1. nabíjení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

### Během provádění vybijení:

Aktuální napětí [V], vybijecí proud, doba trvání vybijení (uplynulý čas)\*, dosažená kapacita akumulátoru [mAh / Ah]

### Během provádění 2. nabíjení:

Aktuální napětí [V], nabijecí proud [mA], doba trvání 2. nabíjení (uplynulý čas)\*, zjištěná kapacita akumulátoru po jeho vybití [mAh / Ah]

### Po ukončení nabíjení:

Aktuální napětí [V], udržovací nabijecí proud [mA], doba trvání vybijení (uplynulý čas)\*, zjištěná kapacita akumulátoru po jeho vybití [mAh / Ah]

### Upozornění:

- \* Zobrazení času v „hh:mm“. Bude-li trvat nabíjení (údržba akumulátoru) déle než 20 hodin, pak po uplynutí tohoto času bude tento čas zobrazován opět od nuly, tedy od „00:00“ (např. zobrazení času „1:45“ může znamenat, že byl akumulátor nabijen celkem 21 hodin a 45 minut).

## 9. Údržba a čištění nabíječky

Tento výrobek kromě příležitostného čištění nevyžaduje žádnou údržbu. Nabíječku nikdy sami neopravujte (nerozebírejte), ztratili byste jakékoliv nároky, která vyplývají ze záruky. V případě potřeby opravy se spojte se svým prodejcem.

Tuto nabíječku (pod odpojení od napájení) čistěte pouze měkkým, čistým, suchým a antistatickým hadříkem bez žmolků a chloupků.



K čištění nabíječky nepouživejte žádné uhličitanové čisticí prostředky, benzín, alkohol nebo podobné látky (chemická rozpouštědla). Mohli byste tak porušit povrch přístroje. Kromě jiného jsou výparы těchto čisticích prostředků zdraví škodlivé a výbušné. K čištění též nepouživejte nástroje s ostrými hranami, šroubováky nebo drátěné kartáče a pod.

### Případná likvidace výrobku

Pokud přestane nabíječka fungovat a nebude-li možné provést její opravu, musí být nabíječka zlikvidována podle zákonných předpisů.

## **10. Technické údaje**

Napájení:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Nabíjecí proud:	200, 500 a 700 mA
Max. kapacita akumulátorů:	3000 mAh
Rozměry nabíječky (d x š x v):	75 x 37 x 130 mm